

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)



A'.  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

8-12/1/1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) **Νεοχώρι-Λυμοκούρας**  
(παλαιότερον ὄνομα: ... ..), Ἐπαρχίας **Μεγαλοπόλεως**  
Νομοῦ **Ἀρκαδίας** .....

2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος **Γεωργίου**  
**Λεωνίδας** ..... ἐπάγγελμα **Διδάσκαλος** .....  
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις **Νεοχώρι-Λυμοκούρας**.  
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον. **56 { 6 } μ. 5 νες**

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον **Νικολάος Παναγιωτόπουλος**  
**τοῦ Γεωργίου** .....  
ἡλικία **66** ἐτηρ. μαθηματικαὶ γνώσεις **Β. Δημοτικού** .....  
..... τόπος καταγωγῆς **Νεοχώρι-Λυμοκούρας** .....  
**Λυμοκούρας** .....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ

#### Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
βοσκήν ποιμνίων; **Ο. κ. κ. τ. ο. σ. δ. ι. α. κ. λ. λ. ε. ρ. ρ. ε. ι. α.**  
**καὶ τὸ ἀρξινόν μέρος τοῦ χωρίου δ. ι. α. βοσκῶν.**

Ἐπῆρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-  
ματα; **Ὑπάρχουν χωριστάς** .....

2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
**Εἰς φυσικὰ πρόσωπα** .....

3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
του; **Ναί** .....

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εις τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; ἂν γεωργία καὶ κτηνοτροφία.....

καὶ δὲ.....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εις τὴν γεωργίαν ; οὐκ.....

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι ἐργάζονται εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ δλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; .....

Δέ ν' ὑπάρχουν τὰ μεγάλα οὗτε ὑπάρχουν.....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημασιακάτοροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; .....

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα ;).....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζαι ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομισθίου εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

οὐκ.....

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; οὐκ.....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ; Δέ ν' ἐπὶ ἡλικίαν πρὸς αὐτὴν.....

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρματευτάδες (ἐμπόροι) κλπ. ; .....



- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;....

Μόλου με ζωϊκὴν κόπρον.....

- 2) Πότε ἐγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας;... π.ε.ρ.ι.τ.ς... 29.32.....

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;... 24.35 τ.ς... 1935.....

στ.ε.ρ.ι.σ.ν.....

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατασκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;

Τὸ μονόφτερο χρησιμοποιεῖται στὰ ν.....

κάμια, τὰ δίφτερα στὰ ἄχυνα. ⊕.....

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρου με τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1..... 4..... 7..... 10.....

2..... 5..... 8.....

3..... 6..... 9.....

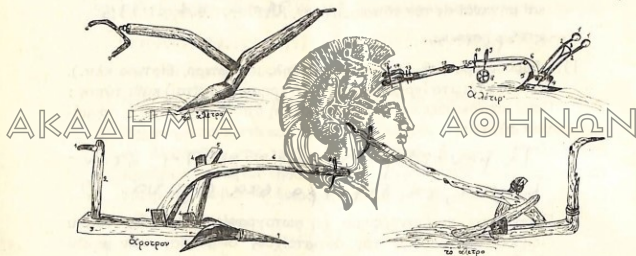


- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρῇσει; ) 24.35 τ.ς... 1965.....

- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ Α.Ε.Ν... χρησιμοποιεῖται.....

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν) ΔΕ.Υ.Υ.Π.Κ.Ρ.Χ.Ε.Ι.  
 5) Μηχανή άλωνισμού ΧΡΗ.ΒΙ.Ρ.Ο.Σ.Ι.Σ.Ι.Λ.Α.Σ. Α.Τ.Α. 1955....  
 στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκευάζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ  
 παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον C.O. 1812... Δ. Γ. Π. Ρ. Χ. Σ. ....

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον  
 σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
 εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκο-  
 νιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον<sup>(1)</sup> καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶ-  
 ται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς  
 ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν  
 ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- |         |          |          |
|---------|----------|----------|
| 1. .... | 6. ....  | 11. .... |
| 2. .... | 7. ....  | 12. .... |
| 3. .... | 8. ....  | 13. .... |
| 4. .... | 9. ....  | 14. .... |
| 5. .... | 10. .... | 15. .... |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

Τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἶναι τὸ εἰς μουσεῖον  
 εἰς τὰς δύο φωτογραφίαι, αἱ δὲ διαφοραὶ τῶν μερῶν αὐτοῦ  
 εἰς τὸ παλαιὸν εἶδος καὶ τὸν ζυγὸν εἰς τὸ παλαιὸν  
 εἶδος εἰς τὸν ζυγὸν εἰς τὸ παλαιὸν εἶδος.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμῳσιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιών ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

Τὰ ἀροτρίασιν ὕνι εἶναι  
ἐν ἑκείνῳ τῷ ὕνι, ὡς τὸ μακρὸν ἐν ἑκείνῳ  
σχῆμα (1).



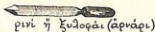
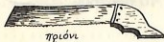
- 5) Προῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; ὡς ἡ μακρὸν  
ἐν ἑκείνῳ τῷ ὕνι.

- 6) ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου; ἐκ ξύλου



- 7) Ἔργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου (π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάι κλπ.).....

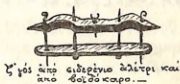
ὡς τὸ μακρὸν ἐν ἑκείνῳ τῷ ὕνι.



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. ο. (π.ρ.) Μ.κ. β.ξ.δ......

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; Δ.ὐο......

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; Ναί......



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λογριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεῦλια κλπ.). ο. Χρησιμοποιοῦντο βόες, ἵπποι, ἡμίονοι, ὄνοι, κτλ.

ἦτο καὶ εἶναι τοῦ ἀναγκαῖου ἐξαρτήματος.  
ο. (2) π.ξ.δ. αὐτὸς ἀναγκαῖος.

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερως τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. ο. ο. ο. ἀναγκαῖος ἐξαρτήματος (2).

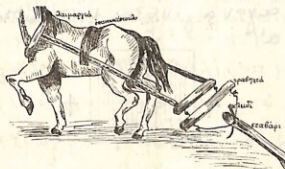
11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). Εἶναι ξύλινος καὶ λέγεται πιζεῦλι.

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; Δ.τὸ ἐξήντητο παρτ.

Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ; —



Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,  
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ  
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ὠργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) : 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα· 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας . . . . .

Αν έρεγες καὶ ἄλλοι δὲν ἔβλεπε ὁπὼν ἡ  
ἡ γυναικαὶ γυναικαὶ

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζεύξιμον των βοδιών (ή του βοδιού, του αλόγου) εις το ξύλινον άροτρον. (Παραθέσατε, ει δυνατόν, και φωτογραφίαν).

2) Πώς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. Τ.φ. 1810

3) Πώς κατευθύνει ο γεωργός τα ζευγμένα ζώα (η τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανο· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποῖου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).

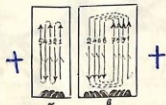
με σχοινί .....

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένης αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α) ;

ΣΤὸ ὄργωμα γίνεται τὸ ὅριον α. π. ρ. φ. φ. ρ. α.  
μ. α. β. , δ. , τὸ κατωτέρω. εκφ. α. β. ....

- ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

ΣΤὸ ὄργωμα γίνεται μ. α. β. γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. κ. λ. μ. ν. ξ. ο. π. ρ. σ. τ. θ. ...  
εκφ. α. β.



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῆσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορές ἢ σποριές, ντάμιες, σιαστές, μεσδράδες κ.λ.π.) ;

ἔχ. ν. ε. τ. α. μ. π. , γίνεται ρ. ε. δ. σ. α. ρ. ι. ε. θ.

.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά) ; μὲ αὐλακιάν ;

Ναί.

.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον ;

Δ. ε. ν. ὑ. π. ἄ. ρ. χ. ε. ι. , Χρ. η. θ. ι. ρ. α. π. ο. ι. μ. λ. κ. ...  
ἄ. ρ. ο. τ. ρ. α. ν. ....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἡ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρῇσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί : καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ....

ἤ τ. ο. μ. α. β. εἶναι ὁ τ. ρ. ἄ. π. ο. ρ. δ. ι. κ. θ. ε. δ. ...  
χαρ. ἄ. ρ. ε. ν. ι. , πλαγίως. α. ὑ. ἄ. μ. μ. ν. ....



Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων  
ἢ ἄλλων. Σ. Ε. Ὁλκ. .....

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημοτριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτὰ π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. Σ.Τ.Α. 841.4.ΧΙ.Υ.ΟΥ.ΤΑΙ.1

α) Όργανα β) Σιλόλιθρα και σιγορά.  
Την άλλη χρονιά στο ίδιο χωρά-  
φι επέρυσε 2 φορές δημητριακά.

τὰ ἐκείνην ἀπορία εἶναι ἡ ἀλλοτρίωσις  
 τῶν τιμῶν εἰς τὴν ἀναξίαν τῶν συμπεριλαμβανόμενων τῶν φαινομένων.  
 Διὰ τὸ φύτεμα κητεντικῶν. (Ἀπομείψατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἄνωτέρω)

Δίνεται να γράψετε με τη βοήθεια του πίνακα, τη λέξη που περιγράφει το αντικείμενο που φαίνεται στην εικόνα.

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρθὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-  
νάπαιυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

Ενός έτος.

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; 90-200 φορές ἔως... 1 και 2....

- 5) Ποία έργαλεϊα ἡ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν.  
π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ; .....

Το σκιμυάρι που βάζετε το σπόρο.

- β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὕνι κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἢ ὁποῖα ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; .....

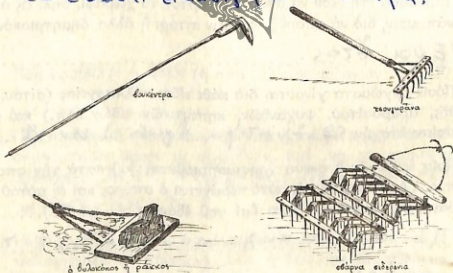
Μὲ βόυ βουκέντρα.....

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); Σ. λ. υ. ε. τ. α. ι. . σ. β. ἄ. ρ. ν. ι. σ. ρ. α. . σ. τ. ὧ. ν

Κ. ἄ. ρ. π. ο. ......

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπί κ. ἄ.); Νὰ γίνη εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1 - 3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματα τινῶν ἐκ τούτων).

Ἡ βουκέντρα τῶν μερῶν ποῦ δὲν δύναται νὰ ὀργωθῇ γίνεται μετὰ τὴν σκαφά, ὅπως ἔχει τὸ ἐναυτι εἰκονιζόμενον σχῆμα.



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ. ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχθυογράφημα ἢ φωτογραφίαν) . . .

...Χρυσόφανοι, 774... ο Νάσος... Νάσι... 7...

...τὸ ἄπαισιον... ἡ ἀντιπαράστασις...



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἡ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποὺ ἐκτελοῦν

Πρόσωπα της δι' αφοσίωσης, τα  
όποια δεν έχουν βιωτικό όνομα.

- 7) Ποια χωράφια έκαλλιεργούντο (ή καλλιεργούνται) διὰ τὴν σπο-  
ρὰν ὁσπρίων. Πῶς ἐγένετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου  
εἴδους. Π. 7

...πρὸς τὸν ἑαυτοῦ...

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, στανόν, τριφύλλι κ.ἄ. ....

ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΤΩΝ ΑΝΤΙΣΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ  
ΠΟΤΕΝΤΙΩΝ ΚΑΙ ΧΩΡΩΝ.

- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμη-  
λων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρᾶσις (βραγίς)  
καὶ ἄλλως. Πρὸ τοῦ 1920 οὐκ ἐφύτευον

$\Sigma \dot{\alpha} \beta \epsilon \rho \nu$   $\mu \alpha \lambda \lambda \iota \sigma \tau \rho \circ \nu$   $\kappa \alpha \iota \delta \epsilon \tau \rho \circ \nu$   $\gamma \alpha \rho$

## Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.  
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....

Με δοντωτὸ δρεπάνι.



Ἐάν ᾤσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε. ....

Ἦτο μὲν ἐξ ἑνὸς τοῦ ἐργαλεῖος τὸ δοντωτὸ δρεπάνι. τὰ δρεπάνια τοῦ ἀνατολίτου καὶ τὰ ἀνατολίτου.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσεσ) θερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Πάλιν ἄλλοι μόνον μὲ δρεπάνια καὶ ἄλλοι μὲ κόσσεσ.



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλή ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν). ....

Τοῦ δρεπανιοῦ δοντωτὸ καὶ τὸ ὁμαλὸ.

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογράφησατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο; .....

Ὁ κατωτέρω δὲν εἶχε σιδηρὸν ἀνακασίαν.



5) Ποῖος κατεσκευάζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ἄ.) Οἱ εἰδυροὶ γὰρ.....

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) Νό. Χ. 1.....

### β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σικάλις κλπ. Παλαιότερον ἐφ' ὕψος 2,5 μ., σήμερον λείπει τοῦ μεγαλυτέρου ὕψους γίνονται ἐφ' ὕψος 0,30 μ.

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί μὲ τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

Παλαιότερον οὐν εἰς τὸ χωράφι ἀποθέτουσαν ὑποθήκῃ.

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξιές, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ;.....

Οἱ ἴδιοι οἱ θερισταί......

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) Παλαιότερον καὶ εἰς

τρῆς χεριές ἔμεναν ἕνα χερόβολο. Δώδεκα χερόβολα ἔμεναν μία ἀρχαλιά. Πέντε ἀρχαλίαι ἔμεναν ἕνα δεράτι. Τὰ χερόβολα ἔμπαιναν σταυρωτά. Σήμερον γίνονται λήμνια, δὲν γίνονται χερόβολα.

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. *Α. γ. μ. α. λ. ι. ε. δ.*.....



### γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποιοὶ θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ; *Ε. α. ε. ρ. ι. κ. α. ν. δ. ρ. ε. λ.*  
*Μ. α. γ. μ. α. γ. ι. ε. δ. Π. α. λ. υ. σ. π. α. ν. ι. ν. ε. s. Μ. α. λ. ἄ. τ. α. ν.*  
*Μ. α. ν. ε. ι. s. ε. ἴ. κ. ρ. Π. α. λ. υ. σ. α. υ. λ. ε. ι. δ. ἔ. ρ. α. γ. ε. ἔ. ρ. γ. α. τ. ε. s.*  
*Π. α. λ. υ. ἔ. ρ. χ. ο. υ. τ. α. ν. ἄ. τ. α. γ. ἡ. ν. Μ. α. ν. η.*.....

2) Πώς ἡμείνοντο οὗτοι μὲ ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἄνευ  
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μὲ τὰς πληροφορίες καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν).....

*Μ. ε. μ. ε. ρ. ο. μ. ἰ. σ. θ. ι. ο. ἢ ἄ. μ. ο. ι. β. η. ἦ. τ. ο. 1. 5. φ. ρ. ὀ. γ. η. ο.*  
*ἡ. μ. ε. ρ. α. λ. ὡ. s. Τ. ὀ. μ. ε. ρ. ο. μ. ἰ. σ. θ. ι. ο. ἦ. τ. α. ν. ρ. ε. τ. ἄ.*  
*Π. α. ρ. ο. χ. η. s. φ. α. γ. η. τ. ο. υ.*.....

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀρίστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσησιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ;.....

*ἦ. ὀ. χ. ι. -*



- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ; .....

Παλαιότερον τῶν Τρίτων ἄρχισαν τὰ θερίσματα  
μὲν τὸ Σάββατον δὲ ἔπρεπε νὰ τελειώσῃ. Σήμερον  
δὲ ὑπάρσονται.

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. "Ὁ Χ. Α. Ε. Μ. ὑπάρχει

ὡς θρησκευτικὸν ἔθρονον.

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχους ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μετὰ τοὺς ἀποκοπέντας στάχους πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.

Ὁ Χ. Α. Ε. Μ. ἐτελείωνε τὸ θερίσμα καὶ  
πέμψτε στάχυν ἀπὸ τὰ θερίσθοντα  
ἐξ ὧν τὰ δρέπανια καὶ τὰ  
ἔβαλαν ἐπὶ τὴν ἀποθήκην. —

#### δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἥτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἔσπερας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Ἀμέσως.

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὥς χειρὶς, ἀγκαλιῆς ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Οὐδὲν ἔχων ἑξενετὰ δεμάτια. Ἡ  
 λούρες ἀπὸ δένδρα. Ἀὐτὴν ἐκτετακτοῦ  
 ἐργαλεῖον. Ἐνώνα με δὲ λούρες ἀπὸ μου-  
 ριά. Τὶς ἀφύνα με κἀτω μαὶ θάλασσας. Ἐπὶ αὐ-  
 τὴν υἱε ἀγκυλῆς. ποὺ εἶχεν (60) χε-  
 ρόβρα, τὰ ὅποια ἦσαν δεμένα με δένδρα  
 ἀπὸ τὰ ἴδια γενημένα, καὶ τὰ δένδρα...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; ...

Μετὰ τὰ δέσιμα ἔφειναν εἰς τὴν ἰ-  
 δίαν θέσιν καὶ ἀρχατέρων τὰ μουβα-  
 λούρα μετὰ ἀλάνια.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς. Μετὰ τὸ 1930.  
 Διαλαϊότερα τῆς σπέρμας... εἰς γὰρ βελ.  
 Σπέρμα τῆς σπέρμας... μετὰ τὸ ἀλάτρη  
 εἰς αὐτὰ υἱα...

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-  
 μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ  
 ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ  
 ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ  
 φωτογραφίαν.

Μετὰ τὸν μαρμαρῶ, τὸν ἀφῆκε υἱα.  
 τὸ τὰς πῆ.

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν  
 χειμῶνα μὲ ξηρά χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐάν  
 ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ  
 κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ. Εὐυνυθίζετο

ὁ βίαιος χιὰ σανός. Τὸν σπέρμας τὸν ἀφῆκε υἱα,  
 τὸν ἀφῆκε υἱα μετὰ τὸν ἀφῆκε υἱα τὸν Μάϊ, τὸν  
 ἀφῆκε υἱα μετὰ τὸν ἀφῆκε υἱα μετὰ τὸν ἀφῆκε υἱα  
 μετὰ τὸν ἀφῆκε υἱα μετὰ τὸν ἀφῆκε υἱα μετὰ τὸν ἀφῆκε υἱα  
 μετὰ τὸν ἀφῆκε υἱα μετὰ τὸν ἀφῆκε υἱα μετὰ τὸν ἀφῆκε υἱα

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανός καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-  
 σαν κ.ά.).

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

Μετὰ τὸν ἀφῆκε υἱα μετὰ τὸν ἀφῆκε υἱα μετὰ τὸν ἀφῆκε υἱα  
 χιὰ σανός μετὰ τὸν ἀφῆκε υἱα μετὰ τὸν ἀφῆκε υἱα μετὰ τὸν ἀφῆκε υἱα

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐρησιμο-  
 ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-  
 κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὥς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) ὡς ζωοτίρω . . . . .

### Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. . . . .

Τὰ μαυθαλούμε εἰς ἀλώνια . . . . .

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθέτησεως; . . . . .

στὴν αὐλὴν τοῦ ἀλωνίου μάλιστα τὸ θε-  
μωνοστάσι. Βάττε τὰ δεμάτια ἐξ ἐτροχῆ-  
ρῶς πρὸς τὸ μέγεθος πρὸς τὸ μέγεθος.

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ ἀλώνι; . . . . .

Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν ἀλώνια . . . . .

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; . . . . .

Ἐξω τοῦ χωρίου . . . . .



- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ; ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρησίς του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Κάθε χωρὶς ἔχει τὸ ἀλώνι του. Ἐὰν  
μαγεὶς εἶναι ἀλώνιζε σὲ κἀποῖον ευχαινεῖται  
του.

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; Ἀπὸ.....

10-7 / ἕως 10 Ἀπριλίου.....

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματάλωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχεδίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

Ὅλα χωρὶς εἶναι ὅπου ἔστιν ἀναγκα-

σταλὸν ἐστρέφεται με κοπριὰ βοδιῶν.

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ ἀλωνισμού· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου : καθαρισμός αὐτοῦ καὶ ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρχει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν καὶ ἀχύρων) .....

Ὅπου εἶναι ἀναγκαστάλωνο ἐστρέφεται  
με κοπριὰ βοδιῶν.

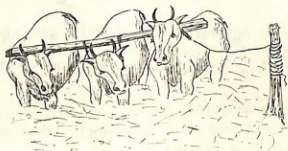
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἀλωνισμού γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .....

Ἦ 0 x 1 : .....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

Ταπεινώνονται... χύρα-χύρα... ἀπὸ τὰ...  
 ...στειγερὰ... ἀλάνονται... ἐξ τὰ... διὰ...  
 ...νία... ἀρχίξει... ὁ ἀλάνισμός...



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-  
 ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
 σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).  
 Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-  
 νίου ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος στηγερὸς,  
 στρούλουργας, δουκάνη, βουκάνη κ.ά.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου εξαρτῶν-  
 ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
 ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
 κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Γίνεται... ἐξ ἄλλοι... ἐξ τὰ...  
 ...στειγερὰ... ἀλάνονται... ἐξ τὰ...  
 ...ἐκ τὰ... ..

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
 ἀλωνισμού. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
 στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,  
 αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους  
 εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
 μέσον τοῦ ἀλωνίου. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδε-  
 μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν  
 λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
 ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

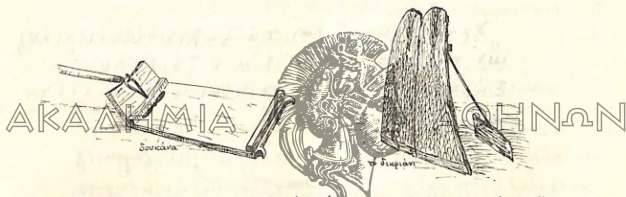


τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

..Μ.Ε.Θ.Η.Ε.Ι.Σ. γύρω εἰς τὸ ἀκέραιον..

..ἀλ. ἔχων.. — ..

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἐξαρθᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζώων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δοκάνια, δίκριον, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρωμηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἠλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἠλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων; ..

..Ὁ ἀλωνιστὴς γίνεται μόνον διὰ..

..ἀλ. ἔχων.. — ..

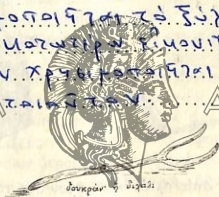
δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὰ ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ; .....

Ἀρχίζει 6 π.μ. (8) τὸ πρωῒ καὶ  
τελευτᾷ 4 π.μ. (4) τὸ ἀπὸγευμα...

12) Ποῖα ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινὰς τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δογκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

Χρησιμοποιεῖται τὸ ξύλινον δικρούλι,  
ὡς τὸ ματωτὸν ἐκονιζόμενον.  
Σύμφωνα χρησιμοποιοῦν καὶ τὸ σιδε-

ρᾶς ματωτὸν...



13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκό-  
πους στάχους ; .....

Ναί.

14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὀδήγησιν καὶ τὸ κτύ-  
πημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ  
φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποῖα ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχε-  
διάσατε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). .....

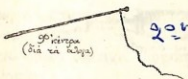
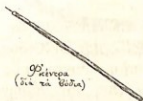
Ἐχρησιμοποιοῦτο ἡ βίτσα παρὰ τὴν κέντρα  
καὶ καὶ τὸ ἀκροντέμαρτι λινάρι. ἡ  
ὡς 1,5 μ. ὡς τὸ ἐναντι 6 π.μ. 2<sup>ος</sup>.

Σύμφωνα αὐτὴ λινάρι θάψετε γουρὶ 6 π.μ.  
βίτσα.

- 15) Πῶς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν . . . . .

...λέξεις... λέξεις,

...Α.Υ.Α.Υ.Ι.Α.Τ.Ε. Ν.Α.! Θ.Λ.Ν.Ι.Γ.Ο.Τ.Ε. 3-5 ΕΤΡ.Ω.Θ.Ε.Υ.



- 16) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὴν ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

[illegible]

- 17) Ποιοι άλωνίζουν : ο ίδιος ο γεωργός με ιδικά του ζώα ή υπάρχον (ή υπάρχον αλόχη) ειδικοί άλωνιστάι (ἐν Αἰτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. ποσάπληδες, καλούμενοι άλωναράοι καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὅποιοι ἔχον βοδία ἢ αλόχα καὶ ἀνελήφθαι τὸν ἀλωνισμὸν.

γενηθήτω ὅσοις εἶν ἐχέτω, ἐκτείνε 2 πὸ κατὰ  
 δογματικὰ πρὸς τοὺς ὅσοις εἶχε ποιεῖται  
 ἐκτείνε ἐργάζη, τὸν ἀλλοιῶν, καὶ ἐκτείνε γὰρ  
 κατὰ (11) ὅσοις 2 πὸ ὅτι εἶδος ἀλλοιῶν. -

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρ-  
χον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ  
τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν  
κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

ΓΙΑ ΜΙΑΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΗΣ  
ΤΩΝ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΟΜΕΝΩΝ

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του; .....

Ἐλέγεται μήπανας. Τὸ μέγεθος του ἦταν 0,50 μ.  
καὶ τὸ πλάτος 0,40 μ. καὶ ἐβλήθη ἀπὸ πλάτανη.







καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχύος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) Γ.Λ.Θ. Μ.Ι.Μ.Ρ.Σ. Π.Ο.Φ.Ζ.Η.Τ.Ε.Σ. Χ.Ρ.Υ.Δ.Ι.Μ.Ο.Π.Ο.Ι.Η.Τ.Ε.Σ. Μ.Δ.Π.Α.Ν.Δ.Ι.Θ.Ι.Ο.Ζ.Α.Χ.Υ.Ε.Σ. Τ.Ο.Π.Ο.Δ.Ε.Τ.Ο.Σ.Υ.Τ.Ε.Ι. Ε.Π.Α.Ν.Ω.Ο.Ε. Π.Α.Ν.Ι.Δ. Μ.Κ.Ι. Μ.Ο.Π.Ο.Ν.Ι.Τ.Α.Ν.Τ.Α.Ι., Δ.Ρ.Ο.Υ. Μ.Τ.Υ.Τ.Υ.Θ.Ο.Σ.Υ.Ν. Ε.Π.Α.Ν.Ω.Ο.Ε. Π.Ε.Τ.Ρ.Ι.Υ.Ε.Ι. Π.Λ.Α.Υ.Ε.Σ.

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐὰν ναί, ποῖα ; Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; .....

ΠΟΧΙ. ~ .....

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) Δ.Π.Δ. Τ.Δ. 1955...

Δ.Π.Δ. Τ.Δ. 1955... Ε.Ρ.Χ.Α.Ν.Τ.Α.Ι. Δ.Α.Σ.Θ.Λ.Π.Α.Χ.Α.Ν.Τ.Α.Ι.

### β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. ....

Δ.Ε.Χ.Ο.Υ.Τ.Α.Ι. Λ.Ε.Ι.Ω.Μ.Α. Σ.Ω.Ρ.Ε.Υ.Ε.Τ.Α.Ι. Ε.Ε.Τ.Ε. Δ.Ι.Μ.Ρ.Ι.Α.Ν.Ι., Τ.Ο. Δ.Π.Α.Τ.ΟΥ. Ε.Π.Υ.Α.Ι. Ο.Ν.Υ.Θ.Ω.Σ. Τ.Υ.Λ.Ι.ΟΥ.Ν., Ω.Σ. Τ.Ο. Κ.Θ.Α.Τ.Ω.Τ.Ε.Ρ.Ω. Ο.Χ.Υ.Τ.Α. (4). Α.Λ.Λ.Α. Μ.Ε. Τ.Ρ.Ι.Α. ... Τ.Ο.Α.Τ.Α.Ι.Α. ....

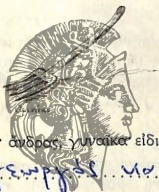


(3)

Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

Ο Γωρδός έχει σταρτσυλόν, Στ. Τέλε. Μόν-  
ναρε. Επάνω. Επ. Γωρδός. Σταρπόν. Ε. Ε. Τό-  
δι. Μ. Ρ. Α. Κ. Ι., Δι. Δ. Ν. Δ. Ε. Ι. Ν. Α. Ι. Ε. Λ. Α. Χ. Μ. Ε. Ν. Γ. Η.  
Σ. Σ. Σ. Ε. Ι. Δ.

- Η ἐπὶ τοῦ ἑλίου φωνή, ὡς τὸ ὄπισθεν  
 ὁμοῦτα (3) μαί, ἐπὶ τοῦ διυριάνι.



ΑΘΗΝΑΝ

- Ο Ήλιος ο γερνός και ο μαγεμένος  
 Σπρώστα.

- Λέγονται. Η ότταλα.  
 Απαραρίθεται. μέτ'ό διαλό, τ'ό διατον.  
 Απαραρίθεται. μέτ'ό διαλό, τ'ό διατον.  
 ως τ'ό διατον, τ'ό διατον. (3) μέτ'ό διατόν. 24.

- 26 —



Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)\* διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
ηθίζεται τοῦτο .....

Δὲν δόρχει. —

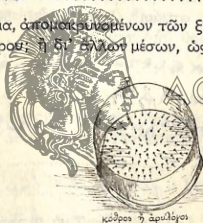
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνέμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ά.) ; .....

Μὲ ~~τοῦ~~ τὰ σὺλινθ. φτερά. ρ. ι. λιχνίζονται.  
... σπανά. καὶ καθαρίζονται. τὰ χονδρὰ τεμάχια  
... ρε. τὰ. υ. ε. μού. π. α. ....

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
ύλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



(3)

νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἀχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

.. Χρυσόφοροι 5.1.1. ... Μάϊ. Μόδι 1.5.0.5. ...  
 .. Τὰ ἐξ υἱοῦ 5.1.1. ... ὁμοῦ 5.1.1. (3) ...  
 .. Τὰ ἐξ υἱοῦ 5.1.1. ... ὁμοῦ 5.1.1. ...

- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

.. Χαράσσεται 5.1.1. ... ἐμπηγνύεται 5.1.1. ...  
 .. 5.1.1. ... 5.1.1. ...  
 .. 5.1.1. ... 5.1.1. ...  
 .. 5.1.1. ...

- 8) Ἀλλὰ ἐθίμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σῖτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

γ'.1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνθήκη. Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-  
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

... Δ.Ε.Υ. Εἰδ.ο.υ.το. εἰς. τὸ. ἄλ.ων.ι. Δ.φ.ε.λ.κ.ι. -



μισοκοίλι



κύπελος

2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἄλωνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο,

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

γ) τὸ χυφτιάτικο,

δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (δόνομα, χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτογραφίας αὐτῶν) .....

Τὸ παπαδιάτικο καὶ τὸ ἀγροφυλακιάτικο,

Εἰδ.ο.υ.το. ἀπὸ τὸ ἐπί.τι.χ.κ.ι. ἄχ.ι. εἰς

ἄλ.ων.ι. -

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνηθείας) .....

... Σ.τ.ἄ. Ἀ.φ.κ.ρ.ι.α. εἰς. τὸ. ἐπί.τι.χ.κ.ι. -

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἄλωνι . Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) ....

Μὲν οὖν Σύλῃ ἀπὸ ἀφάνει, ρίπται  
Μ.Τ.2

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματά· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

Ὀχι.

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

Τὰ τωρρινά παλαιὰ ἔθνη εἶχαν ἀπὸ  
τὸ θάνατον κατὰ τὰς τρεῖς προαναφερθεί-  
σας ἡμέρας, τὰ ἑμῶν οὐκ ἔστι  
παραχλιδ. τῆς θεομηνίας καὶ μάχης ἐνέκω-  
νε τὰ ἄλλα. Ἐμαρτύρεται ὅλα τὰ ληρι-  
οῖ νέοι ἐχώρεον καὶ οἱ γέροι παρανοχου-  
δοῦσαν. Τοῦτο διαρροῦσε 1-2 ὥραι.  
Σήμερον δὲν ὑπάρχει τὸ ἔθιμον τοῦτο.

[Λεωνίδας Βασ. Γεωργιάδης, διδάσκων.  
Ἡ συλλογὴ αὕτη ἐγένετο ἀπὸ 8-12 Ἰανουαρίου  
1970, εἰς τὸ χωρίον Νεοχώρι-Λυκοβούρας].



Προχώριον Λιανοβόρας Μεγαλοπόλεως



ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; .....

Ἀποθυεῖτο εἰς τὸν δρυρῶνα, .....

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεταί) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ  
θερισμοῦ ἀπὸ τοῦς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Ἀπὸ τῶ ἴδιου ἐγάρχει τὸν σπέρμα...

μετὰ τὸ ἀλώνισμα. Ἐκκαθρίζεται ὁ σπέρμα...

ἀπὸ ἄλλων βιτάνια. ....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-  
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχυῶν,  
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

Ὁχι. ....

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα της ; ποῦ φυλάσσεται.  
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη. ....

#### Δ'. ΕΘΝΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν  
τόπον σας ἀναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-  
γέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρ-  
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Τὸν σπαραγμὸν τῶν κυριαμῶν κρεα-  
ταργίου καὶ τυροβέργου, ὡς καὶ εὐθ-  
λαίου τῶν Ἀγίων Θεοδώρων. ....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....

Μόλις ἐνύχτων, κατὰ τὰς περὶ τὴν  
ἡμέραν ἀνάφταιται φωτιά ἐν προαί-  
κῳ ἐκκλησίας. ....

2) Πώς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

Δέν. ἔχει. ἰδικιζέρκν. ἰνδραδείκν.

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυράν; παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος;....

Παισι. ἡλικίαι. κατῶ. τῶν (20) ἔτων.

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

Τὰ κλέπτουν; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος;.....

Τὰ φέρνουν. τὰ τρεπαν. πουρκα. ἀπὸ  
τὰ θομνός.

3) Πώς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Γίνονται. σωρὸς. πού. δέν. ἔχει.

ἀριστέρας. εχάφα.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, εὐχαί, ᾠδαί, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα.....

Ἐμκαζέτο. ἄλλὰ τὸ χωρὶς. γύρο.  
ἀπὸ τῆν φωτιά, αἱ ν. εἰ. χόρεθον  
καί. αἱ. γέροι. καί. ταζκν.

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

Πηδύματα. δέν. γινάσκον. τὸν. ὄν.  
χορὸς. —